

B1.37.2 Passieve tijden: onvoltooide tegenwoordige tijd, onvoltooide verleden tijd, voltooid tegenwoordige tijd, voltooid verleden tijd



Czasz bierne: presens, imperfectum, perfectum, plusquamperfectum

W zdaniach w stronie biernej podmiot podlega czynności, zamiast ją wykonywać.

1. Forma: czasownik posiłkowy (worden/zijn) + imiesłów czasu przeszłego.

Tijd (Czas)	Formule (Wzór)	Voorbeeld (Przykład)
Presens (Czas teraźniejszy)	word/wordt/worden + participium (word/wordt/worden + imiesłów czasu przeszłego)	Wanneer wordt de akte getekend? (Kiedy akt zostanie podpisany?)
Imperfectum (Czas przeszły niedokonany)	werd/werden + participium (werd/werden + imiesłów czasu przeszłego)	De scheiding werd geregeld. (Rozwód został załatwiony.)
Perfectum (Czas przeszły dokonany)	is/zijn + participium (is/zijn + imiesłów czasu przeszłego)	De huwelijksakte is door de notaris getekend. (Akt małżeństwa został podpisany przez notariusza.)
Plusquamperfectum (Czas zaprzeszy)	was/waren + participium (was/waren + imiesłów czasu przeszłego)	De documenten waren al door de gemeente gecontroleerd. (Dokumenty były już sprawdzone przez urząd gminy.)

1. Przetłumacz i wybierz poprawną odpowiedź

- Uw aanvraag voor een uittreksel uit de Basisregistratie Personen _____ binnen vijf werkdagen verwerkt. (Pana/Pani wniosek o odpis z Rejestru Podstawowego Ludności zostanie rozpatrzony w ciągu pięciu dni roboczych.)
a. werd b. wordt c. is d. worden
- De huwelijksakte _____ gisteren op kantoor getekend. (Akt małżeństwa został wczoraj podpisany w biurze.)
a. wordt b. is c. werd d. was
- Uw nieuwe adres _____ al in het systeem geregistreerd. (Pana/Pani nowy adres jest już zarejestrowany w systemie.)
a. is b. werd c. wordt d. was
- Toen u naar het loket kwam, _____ uw documenten al door ons gecontroleerd. (Kiedy przyszedł/przyszła Pan/Pani do okienka, Państwa dokumenty były już przez nas sprawdzone.)
a. werden b. zijn c. waren d. was

1. wordt 2. werd 3. is 4. waren

2. Przepisz zwroty

- De notaris tekent vandaag de huurovereenkomst.

(Umowa najmu jest dziś podpisywana przez notariusza.)

2. De gemeente controleerde gisteren de documenten.

(Dokumenty zostały wczoraj skontrolowane przez gminę.)

3. De huisarts heeft mijn afspraak verzet.

(Moja wizyta została przełożona przez lekarza rodzinnego.)

4. (zonder door...) De medewerker had de aanvraag al doorgestuurd.

(Wniosek został już wcześniej przesłany dalej.)

1. De huurovereenkomst wordt vandaag door de notaris getekend. 2. De documenten werden gisteren door de gemeente gecontroleerd. 3. Mijn afspraak is door de huisarts verzet. 4. De aanvraag was al doorgestuurd.

3. Popraw błąd

1. De documenten werden al door de gemeente gecontroleerd.

Dokumenty zostały już skontrolowane przez gminę.

2. De huwelijksakte heeft gisteren door de notaris getekend.

Akt małżeństwa został wczoraj podpisany przez notariusza.

1. De documenten waren al door de gemeente gecontroleerd. 2. De huwelijksakte is gisteren door de notaris getekend.